FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 173 Hau. 18

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 173 Maskinongé — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 18 — {in / dans} paroisse St-Léon — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Harry Carbonneau — {Enumerator. / Recenseur.} 8 et 9 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-Houses.	Families.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employés.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry," "on C.P.R. drive," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week, at chief occupation.	Hours of working time per week, at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the week. Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in one year. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 (in case of persons over 21 years of age at College or University.)	INF. (Specify age and sex.) Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeures.	Familles ou ménages.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte ou sans rémunération.	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, par exemple: "dans une scierie," "fonderie," "sur un chantier de construction," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou aux mêmes.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains totaux en 1910 provenant des emplois supplémentaires (ou autres que l'emploi principal ou du métier).	Taux du gain par heure lorsqu'employé à la journée. — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance dans l'année du recensement. $	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 (dans le cas de personnes âgées de plus de 21 ans, au Collège ou à l'Université.)	INFIRMES. (Spécifier âge et sexe.) Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Angé Laurencia	St Ambroise	F	Fille	C	Septembre	1896	15	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.			
		" Henri	St Ambroise	M	Fils	C	Avril	1901	10	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.			
		" Laurette	St Ambroise	F	Fille	C	Mars	1903	8	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F.			
	7	Arnoux Joseph	St Ambroise	M	Chef	V	Juin	1846	65	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Pat.	P.C	Ferme	52		40		1200		24		1200				Non	Non	F.			
	7	Pelletier Ida	St Ambroise	M	Fille	M	Novembre	1886	25	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	"			1/2														Non	Non	F.			
		Duchesneau Aldéa	St Ambroise	F	Epouse	M	Juin	1889	22	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		" Blanche Année	St Ambroise	F	Fille	C	Octobre	1908	3	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				F.			
	7	5 " Rose Estelle	St Ambroise	F	Fille	C	Septembre	1909	2	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				F.			
	7	7 Dorault Onézime	St Ambroise	M	Chef	M	Mars	1870	41	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Passeur	Pat.	P.C	Ferme		12	40	30	1800	200	15		1000	41	1500	2131		Oui	Oui	F.			
		Leclerc Azilda	St Ambroise	F	Epouse	M	Octobre	1867	44	St Raymond Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																	1000	44	2131		Oui	Oui	F.			
		" Henri	St Ambroise	M	Fils	C	Août	1891	20	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	1000	20	23		Oui	Oui	F.			
		" Arthur	St Ambroise	M	Fils	C	Août	1893	18	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Alice	St Ambroise	F	Fille	C	Avril	1894	17	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Juliette	St Ambroise	F	Fille	C	Juillet	1900	11	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
		" Elmire	St Ambroise	F	Fille	C	Juillet	1902	9	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
		" Philippe	St Ambroise	M	Fils	C	Janvier	1903	8	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
		" Jeanne	St Ambroise	F	Fille	C	Avril	1905	6	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
		" Gérard	St Ambroise	M	Fils	C	Mars	1908	3	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.																						F.			
	76	83																																	F.			
	78	81	Ferron Benjamin	St Ambroise	M	Chef	M	Décembre	1856	53	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Pat.	P.C	Ferme	52		40		1200		30		500	5	1500	30		Oui	Non	F.			
		Lecoq de Villeray Victoria	St Ambroise	F	Epouse	M	Août	1864	47	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Edouardine	St Ambroise	F	Fille	C	Mars	1883	28	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Dom.							46		60		170							Oui	Oui	F.			
		" Nérée	St Ambroise	M	Fils	C	Mars	1885	26	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Oui	Oui	M.	Ford		
		" Eva	St Ambroise	F	Fille	C	Septembre	1889	22	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Domt							46		30		125							Oui	Oui	F.			
		" Alphonse	St Ambroise	M	Fils	C	Juin	1890	21	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	10	Oui	Oui	F.			
		" Rodolphe	St Ambroise	M	Fils	C	Juillet	1893	18	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Diana	St Ambroise	F	Fille	C	Juillet	1895	16	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																			Oui	Oui	F.	84		
		" Emile	St Ambroise	M	Fils	C	Septembre	1897	14	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.	"																			Oui	Oui	F.	70		
		" Marie-Ange	St Ambroise	F	Fille	C	Avril	1898	13	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
		" Yvonne	St Ambroise	F	Fille	C	Octobre	1902	9	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
	79	84 " Laurence	St Ambroise	F	Fille	C	Février	1904	7	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
		" Raymond	St Ambroise	M	Fils	C	Octobre	1907	4	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.																						F.			
	91	88 Ferron Wilfrid	St Ambroise	M	Chef	M	Mai	1881	30	Yamachiche Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0-9-00		Ouvrier	Ferme	52		60		225									Non	Non	F.			
		Arnoux Aldéa	St Ambroise	F	Epouse	M	Novembre	1883	28	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Marie-Ange	St Ambroise	F	Fille	C	Juillet	1905	6	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Marie-Jeanne	St Ambroise	F	Fille	C	Novembre	1907	4	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																						F.			
	78	83 " Germaine	St Ambroise	F	Fille	C	Septembre	1909	2	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																						F.			
	81	85 Pelletier Epiphane	St Ambroise	M	Chef	M	Mai	1859	52	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Pat.	P.C	Ferme			40				40		1750	57				Oui	Oui	F.			
		Lamy Olivia	St Ambroise	F	Epouse	M	Avril	1864	47	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Mathilde	St Ambroise	F	Fille	C	Janvier	1890	21	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Emma	St Ambroise	F	Fille	C	Avril	1893	18	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Marie-Louise	St Ambroise	F	Fille	C	Juin	1895	16	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Hermine	St Ambroise	F	Fille	C	Septembre	1896	13	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Joseph	St Ambroise	M	Fils	C	Mars	1899	14	Yamachiche Qué			Français	Canadien	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
		" Epiphane	St Ambroise	M	Fils	C	Mai	1899	12	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
	77	76 " Marie-Anne	St Ambroise	F	Fille	C	Février	1901	10	St Léon Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			
		" Aldéric	St Ambroise	M	Frère	C	Octobre	1856	55	St Léon Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Agriculteur																			Oui	Oui	F.			
	82	84 Trudel Mrs Edouard	Village	M	Chef	M	Mai	1873	38	Louiseville Qué			Canadien	Français	Cath. R.	Boucher	2-00-00		Pat.	P.C	Village	52		6		350				250	58	13.20		Oui	Oui	F.			
		Bélanger Laura	Village	F	Epouse	M	Janvier	1851	30	St Paulin Qué			Canadien	Français	Cath. R.																				Oui	Oui	F.			
		" Hermégilde	Village	M	Fils	C	Juillet	1901	10	Louiseville Qué			Canadien	Français	Cath. R.																			10	Oui	Oui	F.			

49

7.500 1500 177.82